

October 24, 2022

Kính gửi các phụ huynh, người giám hộ và gia đình,

Mùa thu này, Hệ Thống Trường Công Lập Edmonton sẽ bắt đầu làm việc để thấu hiểu hơn tính đa dạng của các học sinh mà chúng tôi phục vụ. Thông tin này sẽ giúp cung cấp thông tin để chúng tôi đưa ra các hành động giúp biến trường học trở thành một nơi nồng ấm và an toàn dành cho tất cả các học sinh. Trong những tuần tiếp theo, các học sinh từ Lớp 4 đến 12 sẽ có cơ hội tham gia vào một **khảo sát nhân khẩu học dành cho học sinh**.

Các học sinh tham gia sẽ hoàn thành khảo sát trong giờ học có cân nhắc đến quyền riêng tư của các em và nhân viên nhà trường sẽ sẵn sàng hỗ trợ học sinh khi cần thiết. Tất cả các câu hỏi khảo sát đều mang tính tự nguyện, đồng nghĩa rằng con quý vị sẽ chỉ trả lời những câu hỏi mà các em cảm thấy thoải mái khi trả lời.

### Khảo Sát Nhân Khẩu Học dành cho Học Sinh là gì?

Vào mùa thu năm 2021, Hệ Thống Trường Công Lập Edmonton đã đưa ra một [Anti-racism and Equity Action Plan](#) (Kế Hoạch Hành Động Hướng Đến Công Bằng và Chống Phân Biệt Chủng Tộc) để giải quyết phân biệt chủng tộc trong Phân Khu và đưa ra hành động hướng đến công bằng. Kế hoạch được xây dựng quanh ba mảng chủ chốt. Những mảng này được phát triển sau khi nghe những kinh nghiệm sống của học sinh, nhân viên, gia đình và [các khuyến nghị](#) của Ủy Ban Cố Vấn Công Bằng giai đoạn 2020–2021. Một trong ba mảng chủ chốt được xác định trong kế hoạch là tìm hiểu thêm về các học sinh bằng cách thu thập dữ liệu nhân khẩu học bổ sung nhằm cung cấp thông tin để đưa ra hành động sẽ đem lại thay đổi tích cực.

Thông qua khảo sát này, các học sinh sẽ được mời chia sẻ thông tin về:

- Bản dạng bản xứ
- bản dạng chủng tộc
- sắc tộc
- tôn giáo hoặc liên kết tâm linh
- bản dạng giới
- khuynh hướng tình dục (*Chỉ dành cho Lớp 7 đến 12*)

### Tại sao Phân Khu lại yêu cầu những thông tin này?

Dữ liệu từ khảo sát nhân khẩu học dành cho học sinh sẽ giúp chúng tôi hiểu hơn về tính đa dạng của học sinh. Dữ liệu sẽ được phân tích với các dữ liệu khác mà Phân Khu đã có sẵn. Thông tin này sẽ giúp Hệ Thống Trường Công Lập Edmonton hiểu hơn về việc các nhóm học sinh khác nhau trải nghiệm về trường học như thế nào và cung cấp thông tin để đưa ra các hành động để hỗ trợ sự thành công của học sinh.

Tổng quan về những phát hiện và xu hướng ban đầu từ khảo sát nhân khẩu học sẽ được chia sẻ với cộng đồng. Thông tin này sẽ không xác định cá nhân từng trường học hoặc học sinh.

### **Quyền riêng tư và bảo mật thông tin của con quý vị**

Thông tin của học sinh mang tính nhạy cảm và bảo mật. Với vai trò quản lý thông tin tốt, Hệ Thống Trường Công Lập Edmonton tuân theo *Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FOIP)*, (Đạo Luật Tự Do Thông Tin và Bảo Vệ Quyền Riêng Tư) và các phương pháp tối ưu trong việc thu thập, lưu trữ và bảo vệ thông tin và dữ liệu của học sinh.

### **Ai sẽ xem các phản hồi của học sinh?**

Các phản hồi cá nhân của học sinh sẽ được lưu trữ an toàn trên một máy chủ trung tâm và chỉ được một số ít nhân viên của Phân Khu chịu trách nhiệm quản lý dữ liệu và quyền riêng tư truy cập. Thông tin mà học sinh chia sẻ sẽ được bảo mật, đồng nghĩa rằng thông tin đó sẽ không được chia sẻ rộng rãi với nhân viên nhà trường, gia đình hoặc công chúng.

### **Mối quan ngại hoặc thắc mắc của phụ huynh**

Các phụ huynh không muốn con mình tham gia vào khảo sát phải truyền đạt vấn đề này cho trường học của con mình. Việc này có thể thực hiện được thông qua một cuộc gọi điện thoại, một cuộc đối thoại trực tiếp hoặc qua văn bản.

### **Hy vọng của chúng tôi cho tương lai**

Hệ Thống Trường Công Lập Edmonton cam kết chống phân biệt chủng tộc và hướng đến công bằng. Cơ hội để tìm hiểu thêm về bản dạng của học sinh là một trong những hành động chủ chốt hướng tới sự thay đổi đầy ý nghĩa. Thông qua khảo sát này, chúng tôi hy vọng sẽ tìm hiểu được về những hành động có thể dẫn đến một tương lai trong đó tất cả các học sinh đều cảm thấy gắn bó và trải nghiệm thành công.

Trân trọng,



Darrel Robertson  
Giám Thị Hệ Thống Trường Học

*Thông tin cá nhân được thu thập theo Mục 33(c) của Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FOIP), (Đạo Luật Tự Do Thông Tin và Bảo Vệ Quyền Riêng Tư) và Đạo luật Giáo dục để củng cố một môi trường nồng ấm, đầy quan tâm, an toàn và tôn trọng cho học sinh, nhân viên và công chúng. Mọi thắc mắc liên quan đến FOIP có thể được chuyển đến Brenda Hoang, Division FOIP Office, Technology and Information Management, The Centre for Education, One Kingsway Avenue, Edmonton, Alberta, Canada. Điện thoại: +1 780-429-8350.*